

# Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta este de doi ori aduca: Mercuria si Sambata. Fieca odata pe septemana, adeca: Sambata. Pretul lor este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumtate annu 5 f.; oar pentru trei straine 7 f. pe unu sem. si pe annu intreaga 14 f. m. c. Se prenumera la tote postele imperateaci, cum si la toti cuoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitua“ se cere 4 cr. m. o.

## Monarchia austriaca.

Brasiovu, 1. Sept. O scire de multu asteptata circuleada astadi prin Diurnalele Monarchiei. Aceasta e prenalul mandatu al Maiestatii Sale c. r. apostolice in obiectul pressei, dupa care ordinea...

Brasiovu, 31. Augustu. Essellentia Sa D. Eppu B. Andreiu Schaguna, dupa o excursiune facuta in Secelle, se rentorse astadi demineatia carei la Sibiu.

Resinari, 13. Augustu. Joi in 7 a le luni curenti sa' serbatu examenele la scola de aici. Afara de autoritatile comunali si unu publicu numerosu de ascultatori se afflari facia mai multe persoane...

Solemnitatea examenului sa' deschisu, dupa datina, printru unu conventu energeticu disu de D. Invatiatoru Joane Procopiu, dupa care a urmatu indatu examinarea incepandu dela classea I.

Brasiovu, 1. Sept. O scire de multu asteptata circuleada astadi prin Diurnalele Monarchiei. Aceasta e prenalul mandatu al Maiestatii Sale c. r. apostolice in obiectul pressei, dupa care ordinea...

spera in viitoru unu progresu totu mai imbucuratoriu. Examinele sa inchiatu prin impartirea de premii ce sa' datu scolariloru si scolaritiloru din quate trele classile quaru sa' distinsu mai multu...

Pe langa tota bucuria insa ce totu Romanulu simte vedendu nescu rezultate asia de frumoase ce se dobendescu dela acesta scola, nu pote asi ascunde si ore quare intristare pentru defectele de quare patimesce...

Diua Maiestetei Sale cavaleresculu nostru Imperatoriu Franciscu Josifu I. se serbasi aici, astadi cu solenitatea ce se pote face intrun locu isolatu, locuitu numai pe cateva luni de vera, de catra straini...

Borszek, 18. Aug. 1852.

La 11. ore autemediunali, adunanduse mai multi ospeti, intre carii consulul rusescu din Bucuresci si pucini officiri rusesci, si Austriaci, in capella r. catolica, se tinu Te Deum; dupa acea se servi S.-Lyturgia de catra 3 preoti r. catolici asemine ospeti...

Sera se illuminare tote casele ospetiloru precum si noua Casina, in fruntea careia se alla unu transparentu cu inscriptiunea: „FRANZ JOSEPH“.

Sera se illuminare tote casele ospetiloru precum si noua Casina, in fruntea careia se alla unu transparentu cu inscriptiunea: „FRANZ JOSEPH“.

## ФОЛЕТОНЪЛ.

Teaka, 2. Avgst. Ap oi krimъ komissъ dn prezidentsa istoriei, daktъ ar rъtynе ретькът дигитинъла ші primirea Maiestatъiуi Sale...

Benind Maic. Ca dn 1. Avg. kam nela 11. automezinal dn Reuin ktrъ Teaka, oъ dniminat de kommissariba Timochъ kz vro 6,000 oient dnvъrkaу dn vestminte sьrъtoreniti ші dn oъrite 150 kьrpeцi.

intre шirele prime komandanъiуi претварсери anu oace semnele de castare ші севдiele aчеле dn vrtаръ acemenoa ші dnronаръ сь trъiacъ; ачeasta e'az nъrdnat la tote севдiiele ші Maic. Ca, въздуd ordinea чеa...

ziktod: „che dnvrapъ ші пеніновать оадъ are Дnператъла постръ! Dômnе dnе'а la mъrъi anu, ka сьне оеричеасъ!“

La 3 1/2 аженсе Maic. Ca dn Teaka, de znde, dnъ sьmъvapea kailop dnre dnvъzъala nonpъrъi che voia a vedē ne Дnператъла, проче се кьтрь Bicpъiуi, znde oъ primir de кьтрь чегъдені ші komъnigъiуe vezine oаръ dn opan; eap Maic. Ca dnъrъ nъrъ la Beceria...





агестекат лимбиле ка одиаторъ не малъриле Екстратъли. Апои се десъшъръ, въ валоз, каре дн оине се сѣ ка съ-  
 Дн време че гарда национале мерцеа съ се постезе ла  
 докка менѣ, дн време че дн 57 де тэръри кампанеле  
 къ възгъта мор вестѣа днченгъла чезевъри кълъла  
 дивн дн меморѣа наштерей днператъли Наполеон; кор  
 пърле челе марѣ де стат, метъри корълаи лецилатив, а  
 сватълаи, аи сенатълаи, коръла дипломатѣа, капѣа авторѣтѣа  
 дн аи мѣнципалѣтѣа Парѣлаи, тодѣ дн униформа пре-  
 скрѣс се адънаръ дн вѣсерѣа Сѣ. Магдалѣне. Днтрѣа  
 дн вѣсерѣа ера днгъдѣаи нѣмаи чельѣа каре ера провълат  
 къ вѣлет; дн каре кавъс мѣлѣа, карѣ аштеатаръ ачѣ оре  
 днтрѣаи, тревъри съ се днторъкъ къ възеле днфлате.

Пѣат ла 10 оре венѣ Преседѣтеле Репъблѣчѣа днквѣ  
 дѣрат де ставла сѣа шѣ де оре къдѣ офѣдѣри австриачѣ шѣ  
 прѣсиачѣ. Ла сосѣрей мѣлѣмеа стрѣа: „къчѣла жос“ де  
 възъ сѣмъ пентрѣ ка сѣла салте. Сѣ дѣте жос шѣ дасо  
 дѣт де генералѣи Манѣаи шѣ Сѣ. Арло, зрѣат де офѣдѣри  
 касѣи Сале, де Дѣка де Брашовеи, днтрѣа дн вѣсерѣа.  
 Интерѣа вѣсерѣчѣа ера декорат фрѣмос шѣ амъсрат солѣ-  
 нѣтѣаи зѣлеи. Дѣпъ фѣнтъла мѣсѣи Преседѣтеле мерсе дн  
 Къмпъриле Елѣсеа, знде се шѣ постасе гарда национале.  
 Тогъ мѣа, дѣла пѣада Магдалѣна пѣпъ ла пѣада Конкор-  
 дѣи, калеа песте пѣада Конкордѣи сѣре Къмпъриле Елѣсеа  
 ераа аккоперѣте де мѣлѣмеа пѣашератъ де ѳменѣ карѣ  
 прѣимѣрѣ къ аккѣмѣдѣионѣи на Наполеон трѣаад. Днтрѣаи  
 тѣа възгърѣлаи пе ла лецивиле гардѣи национале де Сѣна,  
 прѣкѣт шѣ дефѣлѣтѣа се фѣаа дн тѣчере. Нѣмаи лецивиле  
 че дн де дѣрѣа Парѣлаи стрѣагаръ: „Сѣ трѣаскъ Дн-  
 ператъла!“ челемате лецивилѣи стрѣагаръ: „Сѣ трѣаскъ Рѣ-  
 пѣблѣка!“ Сѣаа афлат шѣ де ачѣа карѣ стрѣагаръ: „Жос къ  
 деспотъла!“ днсъ фъръ арестадѣи. Л. Наполеон се пѣреа а  
 фѣ ѳбрѣте тѣрѣрат, сѣрѣтъ днсъ весел.

Къ рѣвилѣа солѣнитатѣа прѣнципале а зѣлеи се фѣнѣ. Ма-  
 нѣпеле масе де ѳменѣи се днпрѣдѣсъръ пе ла дѣ осевѣтеле  
 пѣпте знде ераа де възт: спектаклѣи, пѣтрѣчѣри, мѣсѣа  
 шѣла. Тогъшѣ парѣа чеа маи маре се адънъ пе дѣрѣмѣри Сѣ-  
 пѣи, знде пе ла 5 оре днчѣаа спектаклѣа пѣвѣа. Омаи, шѣ  
 ашѣме франгозъла, е ка шѣ копѣла; ел тозѣмаи ачѣа дорѣ-  
 шѣе маи тарѣ, че ѣ се дѣпѣгъ; Парѣиенѣи пѣаа тарѣ, дѣчѣеа  
 о ѣвѣсѣ де фок. Кат жѣнѣи къ окѣла пѣ ведеи дѣкѣт ѳменѣи  
 пе фѣрѣстрѣи, пе трѣзѣне, пе естраде, пе подѣри дн мѣнѣри.  
 Днпта пѣаа е се фѣаа днтрѣа о Фрегатъ шѣ днтрѣа дѣе ва-  
 пѣре; дн каре мѣпѣтѣа фрегата дѣпъ о онѣнѣре маре дн-  
 вѣнсе дѣмѣаи пе челе дѣе вапѣре, дѣ шѣ зѣ лаа мѣа, къ  
 ера чѣл формат де Сѣна, пѣ ера дн старѣ сѣ дѣа о ѣкѣа  
 прѣа вѣа де мѣптеле пѣвалѣе, тогъшѣ мѣлѣмеа прѣвѣтѣре  
 се дѣпѣртъ фѣрте мѣлѣмѣтѣа къ вравъра арѣтатъ шѣ де о  
 парѣе шѣ де алѣа а мѣрѣнарѣлор шѣ къ тот спектаклѣаи.

Дѣачѣ апои мѣлѣмеа се вѣрсъ ка торѣнтъла песте Арѣне,  
 песте Хѣпподромъ, знде се фѣчѣаа алѣе фѣлѣри де прѣве-  
 лѣшѣи тот дн пѣпѣа статълаи.

Пѣат ла 9 оре сѣра днсъшѣ Л. Наполеон, днтрѣаи вал-  
 коп ал мѣнѣстерѣлаи де марѣнъ дн каре ѣ се фѣкѣсе ашѣме  
 зѣн корѣ, днтрѣаи сѣпѣла къ се днчѣене ѣлѣмѣадиѣа, ашѣнѣсъ  
 прѣма ракетъ, ла каре дн фѣаа дндатъ ѣ се рѣспѣнсе къ  
 о салъв де арѣлерѣи шѣ къ о мѣлѣмеа де ракетѣ, шѣ апои  
 кът зѣчѣ се порпѣ а къдѣа песте Парѣи зѣн повѣаи де сорѣ,  
 де стѣле, де стрѣлѣчѣре шѣ де колѣре вѣрѣанѣе, дн кът  
 дѣ се пѣреа къ Парѣлаи днпѣтѣа днтрѣаи атмосферѣа де фок,  
 днтрѣаи маре де вѣпѣае. Сѣзѣрт арѣа пѣрогѣнѣкъ шѣ а пѣсѣ  
 тогъ пѣтерѣа ка сѣ дѣа ефѣнт ла зѣн акт, днн оперѣдѣвилѣе  
 мѣлѣтаре алѣе днперѣторѣлаи Наполеон, сѣмѣолизат прѣн  
 ачѣастъ арѣфѣчѣа де фок. Тогъ лѣмеа шѣтѣа, къ кампанѣа  
 дѣла 1800 Наполеон о днтрѣарѣнѣсъ ка сѣ рѣставѣлезе онѣ-  
 рѣа мѣлѣтаре а франгозѣлор пѣтатъ дн мѣнѣсѣреа мѣи пе ла  
 Еѣпѣет; асѣменѣа шѣ гревътѣдѣле къ каре авѣ консълаа  
 се мѣпта трѣкѣад Алѣи пе ла Сѣ. Бѣрнарѣд, днсъ зѣнѣ  
 дншѣи вор фѣ зѣгат къ франгозѣи дн дрѣмѣа мор сѣре Аоста  
 аа дѣт песте о чѣтадѣла че ле днкѣдѣа дрѣмѣа, шѣ каре  
 трѣвѣа лѣатъ. Хѣи вѣне, лѣарѣа асѣи чѣтадѣле крѣзѣтъ дн-  
 вѣнчѣивѣрѣа дн лѣатъ де консълаа, се сѣмѣолизѣ прѣа арѣфѣ-  
 чѣа. Дн мѣжлокѣа очѣаилѣи де фок дн каре днпѣта Парѣ-  
 сѣа, пе зѣн мѣпте че домина чѣтадѣла днн дрѣпѣтѣа, се зѣрѣа  
 консълаа къларѣе пе зѣн арѣтѣсар де рѣсѣоѣ арѣворѣт дн дѣе  
 пѣчѣре, сѣгъад къ мѣла днтѣнѣсъ сѣре калеа каре маи апои аа  
 дѣс пе солѣадѣи франгозѣи ла Марѣоно. Ракѣтеле дншѣи маи  
 сѣмѣварѣа одатъ жокѣа мор де колѣре шѣ лѣмѣнъ, шѣ де о  
 датъ се възъ а се десъшърѣа днн мѣнѣпатѣа ачѣаста очѣаа  
 де лѣмѣнъ о фѣгърѣ де зѣн къларѣед ѣрѣанѣаи, днн каре еар

апои се десъшъръ, въ валоз, каре дн оине се сѣ ка съ-  
 дѣга дн аер, шѣ кът мерѣеа днпѣрѣнѣтѣа прѣстѣе мѣлѣме  
 ѣнѣдѣале пѣмѣлѣи Наполеон де мѣсѣрѣ колосалъ. Ачѣстѣ  
 Н. днганѣи ѣлѣсѣа шѣ се десъшърѣа апои дн стѣде шѣ дн  
 сорѣ де мѣлѣе колѣре прѣстѣе капѣтеле ѳменѣлор. Арѣфѣчѣа  
 се днкѣеѣ къ о статъ къларѣе а консълаа, шѣ къ ачѣаста,  
 афѣрѣ де валъла пѣсѣтрѣселор, сѣрѣ фѣ днкѣеѣат шѣ сѣрѣвѣтѣ-  
 рѣа днсъ дн ачѣастъ зѣ. Дар пѣпѣгъадѣсе кътѣ сала де  
 вал пе зѣаа хогърѣкътѣ, сѣре чеа маи тарѣ сѣзѣрѣре а жѣ-  
 пѣнѣселор днн Хале а трѣвѣит а се амѣла валъла пѣпъ ла  
 17. Август.

— 18. Август. Дн оине се фѣкѣ шѣ валъла чѣл тарѣ  
 ал пѣсѣтрѣселор; ачѣст вал а фост мѣла маи гранѣоѣс, дар  
 тогъдѣодатъ шѣ мѣлат маи чѣнѣк, маи сѣрѣвос дѣкѣт се ашѣ-  
 пѣта. Прѣнципал Преседѣтеле, десѣре каре се зѣчѣа пѣпъ ла  
 вѣлѣмѣа мѣнѣт, къ ва опѣра къ фѣнда са де фѣаа валъла  
 ачѣастор жѣвѣнѣсѣа, каре де мѣлатѣорѣ аа жѣкат рола фѣрѣи-  
 лор, пѣ се арѣгъ. Нѣ мѣнѣсѣрѣ днсъ де а фѣи фѣаа днн алѣи-  
 пѣдѣи сѣи. DD. Перѣнѣи, Манѣаи, Пѣетрѣи, Ромѣоѣс десѣкѣсърѣ  
 валъла къ пѣсѣтрѣесе, еар Домпеле де Перѣнѣи, D. Дѣкѣос,  
 де Дрѣн де Лѣи (сѣдѣа мѣнѣстерѣлаи чѣлор днн афѣрѣ) шѣ  
 Дамѣчѣла Манѣаи дѣндаръ къ парѣ днн чѣи маи дѣпѣнѣи ѳл-  
 тѣи аи Халеи. Ва маи тѣрѣзѣа днсъшѣи прѣнѣчѣса Матѣада, вѣра  
 преседѣтелеи, днн прѣпѣтъ къ прѣфѣкѣтѣа де полѣдѣи, сѣрѣтъ  
 дн вал; пѣпѣгъадѣ днсъ а сѣфѣри днделѣнѣгъ ѳвразнѣка вѣрѣо-  
 сѣтате а чѣстор ѳспѣдѣи карѣ се днвѣлѣааи пе днтрѣкѣте а  
 ле къта тозѣмаи дн пѣа, а трѣвѣит сѣ пѣрѣсѣсѣа валъла.

Сѣшѣи днкѣвѣилѣаскъ чѣнева о адънарѣ дѣла 18 — 20000  
 де ѳменѣи, днн карѣ кам пе жѣмѣтате ераа днвѣрѣкѣдѣи дн  
 вѣстѣмѣнтѣе де дѣмѣааа, еар чѣалѣаа жѣмѣтате каре кът  
 а дат Дѣмн зѣа, шѣ шѣ а фѣкат ѣкѣнъ де фрѣмѣса сѣдѣе-  
 тате, каре, къ кът тѣмѣла сѣпрѣоѣа де мѣзѣла повѣдѣи, къ  
 атѣт се словѣзѣа маи тарѣ ла о пѣтрѣчѣре сѣлѣватѣа шѣ  
 къ тогъ прѣвѣгѣереа комѣиссарѣлор де вал кѣар ла пѣкѣвѣнѣде  
 де вѣрѣчѣа. Еар днкът пѣнѣтрѣ тоалѣтеле де вал зѣн зѣ-  
 грав сѣ фѣи тогъ къват шѣ пар фѣи пѣтѣт да песте пѣпѣте  
 конѣрасте, карѣкатѣре шѣ днпѣнѣстрѣдѣтѣре маи комѣче. ѣнѣвѣ-  
 дѣи перѣсѣне днн рокѣа де статъвѣ де 15 Сѣ котъла къ фѣлѣре  
 де дѣаманѣ ла вал; коло алѣтеле днн рокѣа де мѣтасъ де  
 15 франчѣи котъла къ сѣвѣдѣри, карѣ дншѣи вѣтаръ сѣшѣи трагъ  
 чорѣнѣи (сѣрѣмѣоѣи) вѣрадѣи днн пѣчѣре шѣла. Днкът пѣнѣтрѣ ка-  
 валѣри еи къчѣла днн вал пѣ шѣаа пѣсо жос, шѣ апои зѣнѣ  
 дн вѣлѣсе, алѣдѣи днн сѣпѣдѣеле дннтрѣаи кѣзѣтѣри де „Хола вѣно!“  
 мѣдѣи ашѣка де мѣжлок пе фѣмѣи шѣ ле трѣрѣа ла данѣа.  
 Дар дакъ тоалѣта шѣ мапѣера ѳспѣдѣлор пѣа прѣа мѣлѣ-  
 мѣт пе лѣмеа де възъ топ, декорѣдѣиѣеа салѣи а пѣтѣт сѣи  
 днкѣжѣте: Гѣтѣреа а фост днпѣрѣтѣсѣа шѣ маи мѣла пѣ  
 зѣчѣмѣа.

Сѣре днкѣеѣере сѣ атѣнѣен чѣва шѣ десѣре мерѣтѣа  
 лѣкѣрѣлаи. Кѣт ам зѣс къцѣтѣа маи де апрѣне ал лѣи Л. На-  
 полеон къ ачѣсте а фост ка днн 15, зѣаа наштерѣи зѣкѣсѣа  
 а Днператълаи, сѣ фѣкъ о зѣи национале. Днсъ де се ва  
 лѣа дн вѣгарѣе де сѣмъ къмѣа, дѣшѣи къ дѣе-трѣи зѣле маи  
 днпѣнте полѣдѣа прѣи пѣлѣкѣте мѣнѣте пе тогъе колѣзѣриле  
 вѣлѣделор повѣи къ тот днпѣадѣнѣсѣа пе лѣкѣиторѣи Парѣлаи  
 ка сѣшѣи ѣлѣмѣнезе касѣле, тогъшѣи днн тот Парѣлаи авѣа  
 10 касѣ се вор фѣи ѣлѣмѣнат де алѣе прѣвацѣлор, апои сѣр-  
 вѣтѣореа пѣ къшѣтѣа дорѣтѣа вѣарѣкѣтер национал.

Жѣд. Чет. Nr. 860/1851.

Едѣкт де амѣртѣсѣдѣилѣе.

Прѣн каре ачѣла, днн а вѣрѣи мѣлѣ се афѣа актѣи ѳвѣлѣ-  
 гѣацѣа лѣи Петъкѣ Вѣсѣлѣа, фѣкѣтъ днн 30. Дѣк. 1850 пе ѳвѣ-  
 теле прѣтопѣнѣлаи Братъ Баѣла десѣре 1100 ф. валътадѣи,  
 шѣ днн каре маи пѣнѣте сѣ дѣазѣрасърѣ прѣтопѣнѣлаи пѣпъ  
 ла рѣстѣа де 535 ф. 36 кр. валътадѣи, се провѣкъ перѣмѣ-  
 торѣе, ка днн терпѣн де 3 лѣнѣи се прѣсѣнтѣе пѣмѣта ѳвѣлѣ-  
 гѣацѣа ла сѣвѣскрѣсѣа жѣдѣдѣа ал чѣтѣдѣи шѣ сѣшѣи лѣгалѣсѣе  
 дрѣнтѣе прѣтенѣсѣи че ле арѣ ла ачѣеа, къ атѣт маи вѣрѣ-  
 тѣсѣа, къчѣи дѣпъ дѣкѣрѣчѣереа терпѣнѣлаи ачѣстѣи пѣфѣлѣсѣиѣа,  
 днпѣавѣларѣеа, че се фѣкѣ пѣнѣтрѣ сѣзѣрѣнѣсѣереа прѣтенѣсѣиѣеи  
 фѣкѣте пе рѣстѣа ѳвѣлѣгѣацѣеи ачѣеа, пе касѣ лѣи Петъкѣ Вѣ-  
 сѣлѣа днн Бѣлѣменѣа Nr. 213, се ва шѣтерѣе днн прѣоѣколѣа  
 ѳвѣндѣарѣа.

Брашов, 26. Август 1852.

Жѣдѣдѣилѣ ч. Брашовѣлаи.

Дн дрѣпѣтарѣе. Днн Nr. трѣкѣт, колѣтѣна а 2-а, рѣ-  
 вѣрѣка Брашов, сѣрѣа а 5-а чѣтѣште: капѣла; Колѣтѣна а  
 3-а, сѣрѣа 19-а, днн лѣк де кърѣшѣндѣа, чѣтѣште: кърѣшѣндѣа.